

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Informācija</i>	
	Padome	
2005/C 172/01	Deklarācija par Padomes Regulu (EK) Nr. 851/2005 (2005. gada 2. jūnijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 539/2001 par savstarpības mehānismu	1
	Komisija	
2005/C 172/02	Euro maiņas kurss	2
2005/C 172/03	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	3
2005/C 172/04	Paziņojums par daļējas starpposma pārbaudes uzsākšanu attiecībā uz kompensācijas pasākumiem, kas piemērojami polietilēna tereftalāta (PET) plēves importu, kura izcelsme ir Indijā	5
2005/C 172/05	Reģistrācijas pieprasījuma publicēšana Regulas (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 6. panta 2. punkta nozīmē	7
2005/C 172/06	Reģistrācijas pieprasījuma publicēšana Regulas (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 6. panta 2. punkta nozīmē	13
2005/C 172/07	Komisijas paziņojums par 25 dalībvalstu pašreizējām valsts atbalsta atgūšanas procentu likmēm un atsaucēs/diskonta likmēm, ko piemēro no 2005. gada 1. janvāra — Publicēts saskaņā ar Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulu (EK) 794/2004 (OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.) un Komisijas paziņojumu par atsaucēs likmes un diskonta likmes noteikšanas metodi (OV C 273, 9.9.1997., 3. lpp.)	18
2005/C 172/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3857 — SITA/Flughafen Düsseldorf/FDITG) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	19
2005/C 172/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3799 — Dexia/Kommunalkredit/JV) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	20

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (turpinājums)	Lappuse
2005/C 172/10	COM dokumenti, kas nav Komisijas pieņemtie likumdošanas priekšlikumi	21
2005/C 172/11	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3839 — Access Industries/ Basell) ⁽¹⁾	23
<hr/>		
II <i>Sagatavošanas dokumenti</i>		
Komisija		
2005/C 172/12	Komisijas pieņemtie likumdošanas priekšlikumi	24
<hr/>		
III <i>Paziņojumi</i>		
Komisija		
2005/C 172/13	Konkursa Paziņojums — DG EAC Nr. 24/05 — Programma “Aktīva Eiropas Pilsoniskuma Veicināšana” — Atbalsts sadraudzības pilsētu sadarbībai — Konferences, mācību semināri un informācijas kampaņas 2006. gadam	29
2005/C 172/14	Aicinājums projektu iesniegšanai — DG EAC Nr. 39/05 — Kultūra 2000: Aicinājums projektu iesnie- gšanai 2006. gadam	31



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Informācija)

PADOME

Deklarācija par Padomes Regulu (EK) Nr. 851/2005 (2005. gada 2. jūnijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 539/2001 par savstarpības mehānismu ⁽¹⁾

(2005/C 172/01)

Padome un Komisija uzsver, ka mehānisms, kas paredzēts šajā regulā, vajadzības gadījumā papildināts ar provizorisku vīzu prasību tās trešās valsts pilsoņiem, kura piemēro vīzu prasību attiecībā uz vienas vai vairāku dalībvalstu pilsoņiem, nekādi neliedz piemērot citus pagaidu pasākumus attiecībā uz šādu trešo valsti vienā vai vairākās citās jomās (jo īpaši politikas, ekonomikas vai tirdzniecības jomā) saskaņā ar attiecīgo juridisko pamatu vai pamatiem Līgumos, ja tādi pasākumi uzskatāmi par vēlamām piemērojamās stratēģijas sastāvdaļām, lai mudinātu attiecīgo trešo valsti atjaunot bezvīzu ieceļošanu attiecīgās dalībvalsts vai attiecīgo dalībvalstu pilsoņiem.

Padome un Komisija uzskata, ka laikā, kad nāk klajā ar vienu vai otru šīs regulas 1. un 2. pantā paredzēto paziņojumu, attiecīgos forumos būtu pienācīgi jāapsver šādu citu pasākumu vēlamība.

⁽¹⁾ OV L 141, 4.6.2005., 3. lpp.

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2005. gada 11. jūlijs

(2005/C 172/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	SIT	Slovēnijas tolērs
JPY	Japānas jēna	SKK	Slovākijas krona
DKK	Dānijas krona	TRY	Turcijas lira
GBP	Lielbritānijas mārciņa	AUD	Austrālijas dolārs
SEK	Zviedrijas krona	CAD	Kanādas dolārs
CHF	Šveices franks	HKD	Hongkongas dolārs
ISK	Islandes krona	NZD	Jaunzēlandes dolārs
NOK	Norvēģijas krona	SGD	Singapūras dolārs
BGN	Bulgārijas leva	KRW	Dienvīdkorejas vons
CYP	Kipras mārciņa	ZAR	Dienvīdāfrikas rands
CZK	Čehijas krona	CNY	Ķīnas juāņa renminbi
EEK	Igaunijas krona	HRK	Horvātijas kuna
HUF	Ungārijas forints	IDR	Indonēzijas rūpija
LTL	Lietuvas lits	MYR	Malaizijas ringits
LVL	Latvijas lats	PHP	Filipīnu peso
MTL	Maltas lira	RUB	Krievijas rublis
PLN	Polijas zlots	THB	Taizemes bats
RON	Rumānijas leja		

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(2005/C 172/03)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Lēmuma pieņemšanas datums: 16.3.2004.

Dalībvalsts: Itālija — Abruci reģions

Atbalsta Nr.: N 30/04

Nosaukums: Mācību atbalsts uzņēmumam Finmek.

Mērķis: Mācības

Juridiskais pamats: Decreto della giunta regionale del 7.3.2003 n. 143 e decreto della giunta regionale del 29.12.2003

Budžets: EUR 4 672 953

Atbalsta intensitāte vai lielums: Atbalsta intensitāte speciālu mācību projektiem ir 25 % un vispārējai apmācībai 50 %. Maksimālo paredzēto intensitāti palielina par 10 procentu punktiem, ja apmācība tiek sniegta neizdevīgiem darbiniekiem.

Ilgums: Shēma sākas 2003. gada jūlijā un turpināsies 22 mēnešus.

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Pieņemšanas datums: 16.11.2004.

Dalībvalsts: Dānija

Atbalsta numurs: N 168/2004

Nosaukums: Sabiedrisko pētniecības institūtu tehnoloģijas nodošanas uzņēmumi

Mērķis: Veicināt jaunu zināšanu un tehnoloģijas nodošanu starp sabiedriskajiem pētniecības institūtiem no vienas puses un tirdzniecību un rūpniecību no otras.

Juridiskais pamats: Forslag til lov nr. L 177 om teknologiverførsel ved offentlige forskningsinstitutter

Apjoms: DKK 5 miljoni par institucionālu uzņēmumu vai līdz 3 % institucionālā pētniecības un attīstības apgrozījuma ne vairāk kā 10 paredzētajiem institucionālajiem uzņēmumiem. Kopējais paredzamais atbalsts ir DKK 199 miljoni (aptuveni EUR 27 miljoni).

Ilgums: Sākotnēji desmit gadi.

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums: 6.10.2004.

Dalībvalsts: Dānija

Atbalsta Nr.: N 313/2004

Nosaukums: TV2/Danmark A/S rekapitalizācija

Mērķis: Sabiedrisko pakalpojumu saistību finansējums

Atbalsta summa: DKK 440 miljoni

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas diena: 2005. gada 2. marts

Dalībvalsts: Francija

Atbalsta numurs.: N 386/2004

Nosaukums: Fret SNCF uzņēmuma pārstrukturēšanas atbalsts

Mērķis: Fret SNCF uzņēmuma pārstrukturēšana un dzīvotspējas atgūšana

Juridiskais pamats: Lignes directrices communautaires pour les aides d'Etat au sauvetage et à la restructuration d'entreprises en difficulté

Budžets: 1 500 miljoni EUR

Ilgums: No 2004. līdz 2006. gadam

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Pieņemšanas datums: 7.1.2005.

Dalībvalsts: Spānija (Katalonija)

Atbalsta numurs: N 500/2004

Nosaukums: Veicināšanas pasākumi rūpnieciskajiem ieguldījumiem zinātniskajā izpētē, attīstībā un tehnoloģiskos jauninājumos nozarēm, kas ir lielā mērā pakļautas starptautiskajai konkurencei Katalonijā

Mērķis: Zinātniskā izpēte un tehnoloģijas attīstība

Visas nozares, koncentrējoties uz NACE 17 — tekstilprecēm, NACE DL — elektriskajām un optiskajām iekārtām un NACE 34.1 — mehāniskajiem transportlīdzekļiem

Juridiskais pamats: Orden TRI/290/2004, de 4 de agosto, por la que se aprueban las bases reguladoras de incentivos a la inversión industrial en investigación, desarrollo e innovación tecnológica para sectores altamente expuestos a la competencia internacional, y se abre la convocatoria para el año 2004.

Budžets: EUR 60 000 000

Intensitāte vai apjoms: Līdz 50 % bruto atbalsta intensitātes rūpnieciskās izpētes projektiem.

Līdz 25 % pirmskonkurences attīstības darbībai.

10 % piemaksa MVU.

5 % piemaksa reģioniem, kas minēti 87. panta 3. punkta c) apakšpunktā.

Ilgums: Līdz 31.12.2007.

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas diena: 20.4.2005.

Dalībvalsts: Vācija

Atbalsta Nr.: NN 85/2004

Nosaukums: Atbalsts akmeņogļu rūpniecībai 2001. un 2002. gadā, nepaziņots atbalsts

Mērķis: akmeņogles

Juridiskais pamats: Kohlekompromiss vom 13. November 1997; Haushaltsgesetze des Bundes und des Landes NRW fuer die Jahre 2001 und 2002

Budžets: 306,8 miljoni EUR

Atbalsta intensitāte vai apjoms: 306,8 miljoni EUR

Ilgums: 2001. un 2002. gads

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Paziņojums par daļējas starpposma pārbaudes uzsākšanu attiecībā uz kompensācijas pasākumiem, kas piemērojami polietilēna tereftalāta (PET) plēves importu, kura izcelsme ir Indijā

(2005/C 172/04)

Komisija ir saņēmusi pieprasījumu sākt daļēju starpposma pārbaudi saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 2026/97 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 461/2004. ⁽²⁾

1. Pārbaudes pieprasījums

Pieprasījumu iesniedza šādi Kopienas ražotāji: *DuPont Teijin Films*, *Mitsubishi Polyester Film GmbH*, *Nuroll SpA* un *Toray Plastics Europe* ("pieprasījuma iesniedzēji").

Pieprasījums attiecas tikai uz subsidēšanas pārbaudi, ciktāl tā skar *Garware Polyester Ltd.*

2. Ražojums

Pārbaudāmais ražojums ir polietilēna tereftalāta (PET) plēve, kuras izcelsme ir Indijā ("attiecīgais ražojums"), kuru parasti deklarē ar KN kodiem ex 3920 62 19 un ex 3920 62 90. Šie KN kodi norādīti tikai informatīvā nolūkā.

3. Spēkā esošie pasākumi

Patlaban spēkā esošais pasākums attiecībā uz *Garware Polyester Ltd* ir galīgais kompensācijas maksājums, ko saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2597/1999 ⁽³⁾ piemēro polietilēna tereftalāta (PET) plēves importam, kuras izcelsme ir Indijā, un par ko iekasē galīgi uzlikto pagaidu maksājumu. Uz šiem pasākumiem patlaban ir jāattiecinā to pārskatīšana pirms termiņa beigām ⁽⁴⁾ saskaņā ar pamatregulas 18. pantu.

4. Pārbaudes pamatojums

Pieprasījuma pamatā saskaņā ar pamatregulas 19. pantu ir pietiekami pierādījumi, kurus pieprasījuma iesniedzēji sniedz par faktu, ka būtiski ir mainījušies apstākļi attiecībā uz subsidēšanu, ciktāl tā skar *Garware Polyester Ltd.*

Pieprasījuma iesniedzēji norāda uz faktu, ka spēkā esošais pasākums attiecībā uz *Garware Polyester Ltd* attiecīgā ražojuma importu pašreizējā apmērā vairs nav pietiekams, lai neitralizētu subsidēšanu, kas rada kaitējumu. Pieprasījuma iesniedzēji saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu ir snieguši pietiekamus pierādījumus par faktu, ka subsidiju apmērs ir palielinā-

jies, pārsniedzot galīgos 3,8 % kompensācijas maksājumus, kuri patlaban piemērojami *Garware Polyester Ltd.*

Tiek apgalvots, ka *Garware Polyester Ltd* gūst labumu no vairākām subsīdijām, kuras piešķirusi Indijas valdība un Maharaštras valdība. Šīs iespējamās subsīdijas veido, tostarp, piešķirumu shēma ievadmuītas maksājumiem, ražošanas līdzekļu eksporta veicināšanas shēma, Maharaštras valdības veicināšanas pakete, īpašas ieviešanas atļaujas un eksporta kredīti.

Tiek apgalvots, ka iepriekš minētās shēmas ir subsīdijas, jo tās ietver Indijas valdības vai reģionālo pārvaldes iestāžu finansiālu atbalstu un dod labumu *Garware Polyester Ltd.* Tiek apgalvots, ka [piešķirumu] shēmas ir atkarīgas no eksporta rezultātiem un tādēļ ir īpašas un kompensējamās vai citādā veidā atzīstamas par īpašām un kompensējamām.

5. Procedūra

Apspriedusies ar Padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka pierādījumi ir pietiekami, lai pamatotu daļējas starpposma pārbaudes uzsākšanu, Komisija ar šo sāk pārbaudi saskaņā ar pamatregulas 19. pantu.

(a) Aptaujas lapas

Komisija nosūtīs *Garware Polyester Ltd* un Indijas iestādēm aptaujas lapas, lai iegūtu informāciju, ko tā uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai. Šī informācija un pierādījumi, ar kuriem tā pamatota, jānogādā Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

(b) Informācijas vākšana un uzklaustīšanas organizēšana

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt tādu informāciju, kas nav iekļauta aptaujas lapās, un pierādījumus, ar kuriem tā pamatota. Šī informācija un pierādījumi, ar kuriem tā pamatota, jānogādā Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaustīt ieinteresētās personas, ja šīs personas pieprasa uzklaustīšanu, norādot sevišķus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklausa. Minētais pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

⁽¹⁾ OV L 288, 21.10.1997., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.

⁽³⁾ OV L 316, 10.12.1999., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 306, 10.12.2004., 2. lpp.

6. Termini

- (a) *Lai puses varētu informēt par sevi, iesniegt aizpildītas aptaujas lapas un jebkuru citu informāciju.*

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, visām ieinteresētajām personām, sazinoties ar Komisiju, jāpaziņo par sevi, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz aizpildītas aptaujas lapas vai jebkura cita informācija. Uzmanība tiek pievērsta apstāklim, ka pamatregulā noteikto procesuālo tiesību izmantošana ir ļoti atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona paziņo par sevi iepriekš minētajā termiņā.

- (b) *Uzklausīšana*

Visas ieinteresētās personas iepriekš minētajā 40 dienu termiņā var pieprasīt, lai Komisija tās uzklausītu.

7. Rakstiski iesniegumi, aizpildītas aptaujas lapas un sarakste

Visas ieinteresētās personas iesniegumus un pieprasījumus iesniedz rakstiski (elektronisks formāts nav paredzēts, ja vien nav noteikts citādi) un norāda ieinteresētās personas nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni, faksa un/vai teleksa numuru. Visiem rakstiskajiem iesniegumiem, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, aizpildītajām aptaujas lapām un sarakstei, ko ieinteresētās personas iesniedz

konfidencialitāti, ir norāde "Ierobežota pieejamība" ⁽¹⁾, un saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidenciālu versiju ar norādi "Ieinteresētajām personām izskatīšanai".

Adrese sarakstei ar Komisiju:
European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fakss (32-2) 295 65 02

8. Nevēlēšanās sadarboties

Gadījumos, kad kāda ieinteresētā persona atsakās sniegt pieeju vajadzīgajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, saskaņā ar pamatregulas 28. pantu apstiprinošu vai negatīvu pagaidu vai galīgu atzinumu var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka kāda ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un izmanto pieejamo informāciju par faktiem. Ja kāda ieinteresētā puse nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tādēļ saskaņā ar pamatregulas 28. pantu atzinumu pamatā ir pieejamie fakti, minētajai pusei rezultāts var būt mazāk labvēlīgs nekā gadījumā, ja tā būtu sadarbojusies.

⁽¹⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai izmantošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantam (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar pamatregulas 29. pantu un PTO Nolīguma par subsīdijām un pretsubsīdiju pasākumiem 12. pantu.

Reģistrācijas pieprasījuma publicēšana Regulas (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 6. panta 2. punkta nozīmē

(2005/C 172/05)

Šī publikācija dod tiesības iesniegt iebildumus minētās regulas 7. un 12.d panta nozīmē. Visi iebildumi, kas attiecas uz šo pieprasījumu, ir jāiesniedz ar dalībvalsts kompetentās iestādes, VTO dalībvalsts vai saskaņā ar 12. panta 3. punktu atzītas trešās valsts starpniecību sešu mēnešu laikā no publicēšanas dienas. Publikācijas pamatojumam jo īpaši izmanto 4.6. punktu, ar ko atzīst, ka pieprasījums ir pamatots Regulas (EEK) Nr. 2081/92 nozīmē.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EEK) Nr. 2081/92

“HUILE D’OLIVE DE NICE”

EK Nr.: FR/00322/29.10.2003

ACVN (X) AĢIN ()

Šī lapa ir apkopojums, kas ieviests informācijas nolūkā. Sikākai informācijai, jo īpaši attiecībā uz produktu ražotājiem, uz kuriem attiecas ACVN vai AĢIN, skatīt produkta specifikācijas pilno versiju, kas ir pieejama valsts iestādēs vai Eiropas Komisijas dienestos ⁽¹⁾.

1. *Dalībvalsts kompetentā iestāde:*

Nosaukums: Institut National des Appellations d’Origine
Adrese: 138, Champs-Élysées — 75008 Paris — France
No 2005. gada 1. janvāra: 51 rue d’Anjou — 75 008 Paris — France
Tālrunis: (01) 53 89 80 00
Fakss: (01) 42 25 57 97

2. *Apvienība:*

2.1. Nosaukums: Syndicat Interprofessionnel de l’Olive de Nice
2.2. Adrese: Box 116 — Min Fleurs 6 — 06296 Nice Cedex 3
Tālrunis: (04) 97 25 76 40
Fakss: (04) 97 25 76 59
2.3. Sastāvs: — Locekļi: visas fiziskās un juridiskās personas, kas ražo, pārstrādā, fasē un pārdod olivas un olīvu masu ar kontrolētas izcelsmes nosaukumu *Olive de Nice* un kontrolētas izcelsmes nosaukumu *“Huile d’olive de Nice”*.
— Valde: 12 valdes locekļu sadalījums: 6 ražotāji, 3 kooperatīvi, 2 privātie pārstrādātāji, 1 fasētājs

3. *Produkta veids:*

Kategorija 1-5 Oliveļļa

4. *Produkta specifikācija:*

(4. panta 2. punkta noteikumu apkopojums)

4.1 Nosaukums:

“Huile d’olive de Nice”

⁽¹⁾ Eiropas Komisija — Lauksaimniecības ģenerāldirektorāts — Lauksaimniecības produktu kvalitātes politikas nodaļa — B-1049 Brisele

4.2 Apraksts:

Huile d'olive de Nice ir maiga eļļa, ar neuzkrītošu, bet izsmalcinātu smaržas intensitāti, ar nogatavojušos ābolu un riekstu (lazdu riekstu, mandeļu) smaržu. To galvenokārt ražo no *Cailletie* šķirnes. Maksimālais oleīnskābes saturs 1,5 g uz 100 gramiem.

4.3 Ģeogrāfiskā zona:

Ģeogrāfiskā zona ietver *Alpes-Maritime* departamenta šādu 99 komūnu teritorijas: Aiglun, Antibes, Aspremont, Auribeau-sur-Siagne, Le Bar-sur-Loup, Bendejun, Berre-les-Alpes, Biot, Blauzasc, La Bollène-Vésubie, Bonson, Bouyon, Breil-sur-Roya, Le Broc, Cabris, Cagnes sur mer, Cannes, Le Cannet, Cantaron, Carros, Castagniers, Castellar, Castillon, Châteauneuf-Villevieille, Châteauneuf-de-Grasse, Clans, Coaraze, La Colle sur Loup, Colomars, Conségudes, Contes, Cuébris, Drap, Duranus, L'Escarène, Eze, Falcon, Les Ferres, Fontan, Gattières, La Gaude, Gilette, Gorbio, Gourdon, Grasse, Lantosque, Levens, Lucéram, Malaussène, Mandelieu-la-Napoule, Massoins, Menton, Mouans-Sartoux, Mougins, Nice, Opio, Pégomas, Peille, Peillon, Peymeinade, Pierrefeu, Revest-les-Roches, Roquebillière, Roquefort-les-Pins, Roquestéron, Roquestéron-Grasse, La Roquette-sur-Siagne, La Roquette-sur-Var, Le Rouret, Saint-André, Saint-Blaise, Saint-Cézaire-sur-Siagne, Saint-Jeannet, Saint-Laurent-du-Var, Saint-Martin-du-Var, Saint-Paul, Sainte-Agnès, Saorge, Sigale, Sospel, Spéracédès, Le Tignet, Toudon, Touet-Escarène, La Tour-sur-Tinée, Tourette-du-Château, Tourette-Levens, Tourette-sur-Loup, Tournefort, La Trinité, La Turbie, Utelle, Valbonne, Vallauris, Vence, Villars-sur-Var, Villefranche-sur-mer, Villeneuve-Loubet.

Tā atbilst olīvkoku stādīšanas tradīcijām un *Cailletier* šķirnes kultūrai (šīs šķirnes esamība vai neesamība olīvaudzū stādījumos ir laba norāde uz ģeogrāfisko zonu, kas atspoguļojas produkta nosaukumā), pārstrādes ceļu izvietojuma tradīcijām un balstās uz apkārtnes dabas savdabīgajām iezīmēm (topogrāfiju, pedoloģiju, klimatoloģiju).

Ziemeļu robeža kopumā sakrīt ar olīvu kultūras ziemeļu robežu un termopluviometrisko "alpu, subalpu" dienvidu robežu. Šīs robežas ir skaidras, jo ar augstumu un platumu, aukstums kļūst par norobežojošu faktoru.

Dienvidu robežu iezīmē Vidusjūra.

Austrumu robeža atbilst robežai starp Franciju un Itāliju.

Rietumu robeža ir *La Siagne* ieleja ar Vāras olīvu audzēm un kopumā sakrīt ar *Cailletier* šķirnes izplatības robežām.

4.4 Izcelsmes apliecinājums:

Eļļu nevar pārdot ar kontrolētas izcelsmes nosaukumu "*Huile d'olive de Nice*" bez kvalitātes sertifikāta iegūšanas, ko izsniedz Nacionālais produktu izcelsmes nosaukumu institūts, ar nosacījumiem, kuri noteikti dekrētos un lēmumos attiecībā uz atļautiem produktiem, kas cēlušies no olīvu kultūras un saņēmuši kontrolētas izcelsmes nosaukumu.

Visas darbības attiecībā uz ražošanu no izejvielām un apstrādi jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā zonā.

Attiecībā izejvielu ražošanu procedūra paredz:

- sadalījuma noteikšanu pēc zemes gabaliem: tā sākas ar to iecirkņu saraksta izdošanu, kas atzīti par tādiem, kas var pretendēt uz nosaukumu "*huile d'olive de Nice*", t.i. ražotāja deklarētie zemes gabali, kas atbilst prasībām par atrašanās vietu un ražošanas noteikumiem (šķirne, audzēšanas sistēma olīvu audzē);
- paziņojumu par ražas novākšanu: to ik gadu sastāda apstrādātājs, kas paziņo par ražošanas platību, saražoto olīvu daudzumu, kas atbilst noteiktai ražībai, un olīvu izmantošanas mērķi.

Attiecībā uz apstrādi procedūra paredz:

- paziņojumu par apstrādi: to sastāda apstrādātājs, kas ik gadu paziņo par kopējo apstrādātā produkta daudzumu,
- kvalitātes sertifikāta pieprasījumu: tas dod iespēju noteikt produkta noliktavu atrašanās vietu, kā arī vietu, kur atrodas visas tvertnes ar pieprasīto produkciju.

Procedūru papildina analītisks un organoleptisks tests, kas ļauj pārbaudīt, kā tiek ievērotas produktu kvalitātes prasības.

Visbeidzot, katram ražotājam vai apstrādātājam, iegūstot kvalitātes sertifikātu, ik gadu ir jāstāda paziņojums par preču krājumiem.

4.5. Iegūšanas veids:

Šķirne un audzēšanas sistēma olīvu audzē

Elļu iegūst vienīgi no *Cailletier* šķirnes olīvām.

Tomēr katrā olīvu audzē ir pieļaujama pašapputes šķirņu un seno vietējo šķirņu, proti, *Arabaniel*, *Blanquetier*, *Blavet*, *Nostral*, *Ribeyrou*, olīvkoku audzēšana, ja tie ir izvietoti saderīgi un to skaits nepārsniedz 5 % no kopējā koku skaita katrā attiecīgā audzē. Olīvu, kas cēlušās no pašapputes šķirnēm un senām, vietējām šķirnēm, izmantošana ir atļauta vienīgi olīveļļas ražošanai ar nosacījumu, ka šo olīvu proporcija nepārsniedz 5 % no izlietoto olīvu apjoma.

Katram kokam jāatvēr vismaz 24 kvadrātmetru platība.

Olīvkoki jāapgriež vismaz reizi divos gados. Apgrieztos zarus novāc līdz nākamajai ražas novākšanai.

Apūdeņotās olīvu audzēs, kur koki ir vismaz 5 gadus veci, atļautas vienīgi viengadīgas kultūras.

Olīvu audzes ir jāuztur visu gadu, bet jebkādi darbi ir aizliegti sākot no 1. septembra un līdz ražas novākšanas beigām, izņemot darbus, kas paredzēti zaļā mēslojuma apsēšanai un atļauti līdz 30. oktobrim.

Apūdeņošana veģetācijas laikā ir atļauta tikai līdz olīvu nogatavošanās brīdim.

Olīvu novākšana

Izņemot ārkārtas gadījumus, kopējā produkcija no olīvu audzēm neatkarīgi no tā, kādiem mērķiem tā tiks izlietota, nedrīkst pārsniegt 6 tonnas olīvu no hektāra.

Olīvu ražas novākšanas sākuma datums ir noteikts prefektūras lēmumā pēc Nacionālā produktu izcelsmes nosaukumu institūta dienestu ieteikumiem.

Olīvas jānovāc ne ātrāk kā nogatavošanās sākumā vai tad, kad vismaz 50 % no olīvām ir sarkani violetā krāsā.

Olīvas ir jānoplūc tieši no koka bez palīgīdzekļiem vai jānovāc ar tradicionālo metodi, izmantojot kārti vai mehāniskus līdzekļus un savācot zem koka augļus tīklā vai kastēs.

Olīvas, kas savāktas no zemes vai iekritušas tīklos vai kastēs, jāglabā atsevišķi no olīvu krājumiem, kas tiks apstrādāti, lai iegūtu olīveļļu ar kontrolētas izcelsmes nosaukumu.

Olīvas jānovieto un jātransportē augļu kastēs.

Apstrādes noteikumi

Olīvu glabāšanas laiks starp novākšanu un apstrādi nedrīkst pārsniegt septiņas dienas. Ekstrakciju veikt tikai mehāniski, olīvu masas temperatūra nedrīkst pārsniegt 30 °C. Tiek atļauts apstrādāt, izmantojot tikai mazgāšanas, dekantēšanas, centrifugēšanas un filtrēšanas procesus. Piedevu lietošana eļļas ekstrakcijas paātrināšanai, izņemot ūdeni, ir aizliegta. Iegūtā eļļa skābes daudzumam, ko izsaka oleīnskābē, jāatbilst neapstrādātas olīvu eļļas skābes daudzumam, un tas nedrīkst pārsniegt 1,5 g uz 100 gramiem.

4.6 Saite:

Eļļa ar kontrolētas izcelsmes nosaukumu *Huile d'olive de Nice* ietver sevī dabisko vidi, vēsturi un prasmi.

Dabiskā vide:

Francijas olīvkoku audzēšanas zona iekļaujas olīvu kultūras klimatiskajās robežās. Šīs kultūras pieaugošanai izplatībai visā teritorijā ir selekcijas un pielāgošanās prasības. Atbilstoši grūtajiem klimatiskajiem apstākļiem un augsnes tipam vienīgā šķirne, kas ļoti labi iekļaujas dabiskajā vidē un spēj dot augļus, ir *Cailletier* šķirne ar izcelsmes nosaukumu "*Huile d'olive de Nice*".

Nicas olīvu audzes ir izvietotas paugurainā reljefā kaļķus saturošā augsnē.

Tās aug uz pakalniem, kalnu piekāju plato un lielajām reljefa nelīdzenumu nogāzēm, kā arī vietās ar terasveidīgām nogāzēm.

Olīvkoku audzēšanas zonā ir Vidusjūras klimats, ko niansēti iezīmē kalnainam apvidum raksturīgās maigās temperatūras un lielāki nokrišņi nekā *Basse Provence*, brīnišķīgs saulains laiks un mēreni vēji.

Īpaši šādos apstākļos, kad nav stipra vēja, *Cailletier* šķirne cauri gadsimtiem ir dominējošā šķirne Nicas augļu dārzos. Šī šķirne ir tik cieši saistīta ar Nicas olīvu stādījumu ainavu, ka tās sinonīmi ir: *Petite olive de Nice*, *Grasse olīvkoks* (Nicas tuvumā esošas komūnas nosaukums), *Grassenc*.

Vēsture:

Olīvkoks jau divus tūkstošus gadus ir *Alpes-Maritimes* ainavas neatņemama sastāvdaļa un aug 102 no 163 šī departamenta komūnām. Par to liecina ar simtgadīgiem kokiem masveidā apstādītie dārzi vai dzirnavas, no kurām vēl piecas darbojas pēc "Dženovas sistēmas" (aprakstīta pielikumā), kā XIII gs. Kontas dzirnavas, kur vēl arvien darbojas ūdens rats un koka zobratu sistēma.

Pēc atkārtotiem fenīciešu, grieķu un romiešu iebrukumiem olīvkoka kultūra, kas pārsvarā aug piekrastes zonā un pakalni nogāzēs, gadsimtu laikā ir izplatījusies tālāk zemes vidienē līdz pat 700 metru augstumam.

Pateicoties eļļai, olīvkoks vienmēr ir bijis viena no pamatkultūrām "Nicas grāfistes" apdzīvotajās vietās un *Côte d'Azur* (sk. pievienoto bibliogrāfisko materiālu attiecībā uz *Tinée* ieleju).

Kopš XIX gs. beigām līdz pat Otrajam pasaules karam Nica ir bijusi "ietekmīga vieta" "*riviéra*" šķirnes olīveļļas starptautiskajā tirdzniecībā (sk. pielikumā senās etiķetes).

Pēc Otrā pasaules kara un katastrofālajām salnām 1929. un 1956. gadā olīvu audzēšana *Alpes Maritimes* reģionā ir piedzīvojusi strauju kritumu.

Jau 25 gadus, pateicoties profesionālo organizāciju darbībām, *Alpes Maritimes* reģionā ir visražīgākā olīvu kultūra, kas tiek uzturēta un vēršas plašumā aiz piekrastes zonas, kur tā varētu no jauna ieņemt ziedu dārzu nogāzes.

Vienas un tās pašas *Cailletier* šķirnes, kas pazīstama ar vārdu “d' olive de Nice”, audzēšana un vēlāk arī pavairošana gadsimtu gaitā apliecina tās pielāgošanos videi un no šīs kultūras radīto produktu kvalitātes un komerciālas izmantošanas iespēju atzīšanu.

Prasme:

Saimniecības, kuru galvenais iztikas avots ir olīvu audzēšana, vienmēr ir bijušas mazā skaitā, kaut arī pašlaik arvien vairāk ienākumu tiek gūti tieši no šiem produktiem.

Uz olīvu terasēm, ko vietējie iedzīvotāji sauc par “planches”, tika audzēta arī labība un sakņu dārza produkcija. Olīvu notraukšana ar riekstkoka vai kastaņas kārti tika veikta ziemā, no janvāra līdz martam, laikā, kad augsne netika apstrādāta. Pēc tradīcijas vienmēr tika novāktas “vīteņu” jeb nogatavojušās olīvas. *Cailletier* šķirnes īpatnība — tā ir divējādi pielietojama šķirne, kuru pēc kvalitātes var izmantot eļļas ieguvei, kā arī konditorejā. Kopš seniem laikiem šī šķirne ir pazīstama ar savu spēju dot maigu olīveļļu, tikpat maigu kā no vēlīni novāktām olīvām.

Interesanti būtu atzīmēt arī to, ka gatavu un apkaltušu olīvu novākšanu veiksmīgi pielāgoja smalcināšanai ar “Dženovas” sistēmu, ūdens pievienošana (īpaši nepieciešama šajā kalnu reģionā) akmens tvērtņē uzlaboja paša apstrādes procesa kvalitāti, no kā eļļa pakāpeniski kļuva maigāka.

Šī prasme ir cēlusies no gadsimtiem ilgām tradīcijām un izpaužas:

olīvkoku audzētāja zināšanās par savu dārzu, kurš ar savu iegūto pieredzi prātīs virzītzes gabala (ģeogrāfiskā zona, dārza vecums, nogatavošanās iespējas,...) vai kāda dārza koka produkciju (koka lielums, olīvu daudzums, olīvu lielums,

— nogatavošanās viendabīgums), vairāk uz eļļas ieguvei nevis konditoreju;

— ražas novākšanas laikā, kas tiek veikta vienā reizē no viena koka, vizuāli izvēloties olīvas vai nu eļļas ieguvei, vai konditorejai, atkarībā no to lieluma, gatavības pakāpes, krāsas, gluduma (konditorejai) vai ārējās kārtas bojājumiem (eļļas ieguvei)

Apkopojot iepriekšējo, eļļa ar nosaukumu “*Huile d'olive de Nice*” ir guvusi savu neatkārtojamību:

— dabiskajā vidē, ko pārsvarā raksturo Vidusjūras klimats ar maigu mērenu vēju,

— ar šķirni, kas atradusi savu ekoloģisko nišu un dominē olīvu audzēs uz terasveidīgi izvietotajiem pakalniem,

— ar ražas novākšanas metodi, izmantojot vienā pieejā notraukšanu ar kārti liela izmēra kokiem un vēlīno ražas novākšanu pēc augļu nogatavošanās niansētā krāsā,

— olīvaudzētāju un pārstrādātāju prasmē,

— apstrādes metodēs, kas pielāgotas šķirnei un sekmē izejmateriāla īpašību saglabāšanu.

4.7 Kontroles institūcija:

Nosaukums: I.N.A.O.

Adrese: 138, Champs Elysées — 75008 Paris
No 2005. gada 1. janvāra: 51 rue d'Anjou — 75 008 Paris — France

Nosaukums: D.G.C.C.R.F.

Adrese: 59, Bd V.Auriol — 75703 Paris Cedex 13

4.8 Marķēšana:

Uz eļļas, kas ir ieguvusi kontrolētas izcelsmes nosaukumu "*Huile d'olive de Nice*", bez obligātajām norādēm, kas paredzētas tiesību aktos attiecībā uz pārtikas produktu noformējumu un marķējumu jābūt šādām norādēm:

— apzīmējumam "*Huile d'olive de Nice*",

— norādei "appellation d'origine contrôlée" vai "AOC". Ja uz etiķetes, neatkarīgi no adrese, rakstīts saimniecības vai markas nosaukums, apzīmējuma nosaukums ir jāatkārto starp vārdiem "kontrolētas" un "nosaukums".

Šīm norādēm jābūt sagrupētām vienā vizuālā laukā uz vienas etiķetes.

Tām jābūt ar redzamiem, salasāmiem, neizdzēšamiem un pietiekami lieliem burtiem, lai tie labi izceltos etiķetē, uz kuras tie drukāti, un lai norādes skaidri atšķirtos no pārējām rakstītām un zīmētām norādēm.

4.9 Valsts prasības:

Dekrēts attiecībā uz kontrolētas izcelsmes nosaukumu "*Huile d'olive de Nice*".

Reģistrācijas pieprasījuma publicēšana Regulas (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 6. panta 2. punkta nozīmē

(2005/C 172/06)

Šī publikācija dod tiesības iesniegt iebildumus minētās regulas 7. un 12.d panta nozīmē. Visi iebildumi, kas attiecas uz šo pieprasījumu, ir jāiesniedz ar dalībvalsts kompetentās iestādes, VTO dalībvalsts vai saskaņā ar 12. panta 3. punktu atzītas trešās valsts starpniecību sešu mēnešu laikā no publicēšanas dienas. Publikācijas pamatojumam jo īpaši izmanto 4.6. punktu, ar ko atzīst, ka pieprasījums ir pamatots Regulas (EEK) Nr. 2081/92 nozīmē.

KOPSAVILKUMA LAPA

PADOMES REGULA (EEK) Nr. 2081/92

“ACEITE DE LA RIOJA”

nr. EK: ES/00312/21.8.2003

ACN (X) AĢN ()

Šī kopsavilkuma veidlapa ir sniegta informācijas nolūkā. Lai iegūtu visu informāciju, konkrēti, par ACN vai AĢN produktiem, ir jāiepazīstas ar visām specifikācijām, kas ir pieejamas vai nu konkrētā valstī, vai Eiropas Komisijas⁽¹⁾ dienestos.

1. *Dalībvalsts kompetentais dienests*

Nosaukums: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada — Dirección General de Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Adrese: Infanta Isabel, 1, E-28071 Madrid

Tālr.: (34-941) 347 53 94

Fakss: (34-941) 347 54 10

2. *Grupa*

2.1. Nosaukums: “Asolrioja” Asociación de Trujales y Olivicultores de La Rioja

2.2. Adrese: C/ Gran Vía, nº 14, 8ºA. Logroño. La Rioja

Tālr.: 655 93 89 80

2.3. Sastāvs: ražotājs/pārstrādātājs (X) citi ()

3. *Produkta veids*

Neapstrādāta augstākā labuma olīveļļa. 1.5. kategorija — Taukvielas (sviests, margarīns, eļļas utt.)

⁽¹⁾ Eiropas Komisija — Lauksaimniecības ģenerāldirektorāts — Lauksaimniecības produktu kvalitātes politikas nodaļa — B-1049 Brisele

4. Specifikācijas sniegtais apraksts

(Prasību apkopojums atbilstīgi 4. panta 2. punktam)

4.1. Nosaukums:

“Aceite de La Rioja”

4.2. Apraksts:

Produktu iegūst no olīvkoka augļiem, izmantojot vienīgi mehāniskas metodes vai procesus, tostarp spiešanu; tā iegūšanas apstākļi, īpaši termiskie, neizraisa eļļas pārmaiņas; produktam ir nevainojama garša un taukskābju līmenis, kas izteiktas kā eļļas skābes, nepārsniedz 0,8 gramus uz 100 gramiem, izņemot eļļas, kas iegūtas lietojot šķīdinātājus vai palīg līdzekļus ar ķīmisku vai bioķīmisku iedarbību vai iegūtas pāresterifikācijas procesā, kā arī visus maisījumus ar cita veida eļļām vai olīveļļām, kas iegūtas atšķirīgā veidā.

Aizsargātas eļļas ir neapstrādātas augstākā labuma olīveļļas, tās ir tīras, bez plēves, duļķa vai piemaisījumiem, kas varētu mazināt eļļas caurspīdību. Šo eļļu zaļās krāsas nianses var būt dažādas, no izteikti gaiši zaļā toņa līdz izteikti tumši zaļam tonim. Tām nav trūkumu un piemīt diezgan izteiktas pozitīvas īpašības un garša, kas ražas novākšanas sākumā ir olīvām raksturīgā graša ar nelielu mandeļu piegaršu, tā nesatur skābumu, ir maiga un nedaudz pikanta.

Pēc nogatavošanās “Aceite de La Rioja” atbilst šādām fizikālķīmiskajām īpašībām: skābums ir zemāks vai vienāds ar 0,8, absorbcija ultravioletajos staros (K_{270}) ir zemāka vai vienāda ar 0,20, absorbcija ultravioletajos staros (K_{232}) ir zemāka vai vienāda ar 2,50, peroksīda skaitlis mEq O_2 ir zemāks vai vienāds ar 15, mitrums un gaistošie elementi sutinātavā pie 105 1C ir zemāki vai vienādi ar 0,1 uz 100, nešķīstošie piemaisījumi petrolejas ēterī 1C ir zemāki vai vienādi ar 0,1 uz 100, augļu garšas īpašību vidējais organoleptiskais vērtējums (Mf), $Mf > 0$.

4.3. Ģeogrāfiskais apgabals:

Ražošana, glabāšana, ekstrakcija un iepildīšana notiek Larjohas autonomajā apgabalā 503 388 ha platībā.

4.4. Izcelsmes apliecinājums:

Saimniecībām un/vai audzēm, eļļas spiestuvēm un iepildīšanas rūpnīcām, kas atrodas norādītajā zonā, no kuras nāk izejviela vai uz kuriem tā tiek pārvesta pārstrādes nolūkos, ir jābūt ierakstītām asociācijas “Asolrioja” attiecīgajos reģistros.

Šīs saimniecības un/vai audzes, eļļas spiestuves un iepildīšanas rūpnīcas ir pakļautas ne tikai *savai kontroles sistēmai*, bet arī *ārējai kontrolei*, ko veic I.C.A.R. vai/un “Asolrioja” asociācijas izraudzīta ārējā kontroles iestāde, kuru ir atzinusi kompetentā iestāde (Larjohas valdības *Consejería de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural*) un kurai jāatbilst normai UNE EN 45.004, lai pārbaudītu aizsargātās neapstrādātas augstākā labuma olīveļļas atbilstību regulas un specifikāciju nosacījumiem.

Par katru saimniecību un/vai audzi, eļļas spiestuvi un iepildīšanas rūpnīcu jāgriežas asociācijā, lai to pierēģistrētu “*Kontroles plānā*”; I.C.A.R. un/vai ārējā pilnvarota kontroles iestāde izvērtēs šo pieprasījumu, veicot *reģistrācijas auditu*, un, kad tiks pabeigta atbilstības pārbaude, interesents varēs iereģistrēties attiecīgās asociācijas reģistrā, kura turpmāk būs atbildīga par tā pastāvīgu atjaunināšanu. Turpmāk I.C.A.R. un/vai ārējā nozīmētā kontroles iestāde noteiks “*Audita plānu*”, pēc kura tiks sagatavots ziņojums, ko izvērtēs tas pats lauksaimniecības kvalitātes pētniecības institūts. Pozitīva lēmuma gadījumā tiek izsniegts produkta sertifikāts, kas apliecina, ka tikai tās neapstrādātas augstākā labuma olīveļļas, kas sekmīgi izgājušas visus kontroles posmus, tiks izplatītas ar izcelsmes apliecinājuma garantiju. Ir ieviesta arī *Koordinācijas padome*, lai garantētu gan iepriekš minētās asociācijas, gan I.C.A.R. un/vai ārējās pilnvarotās kontroles iestādes objektivitāti.

Produkta izsekojamība tiek garantēta ar tā identifikāciju katrā no ražošanas vai pārdošanas posmiem.

4.5. Iegūšanas metode:

Augļu sanitārais stāvoklis, ražas novākšanas laiks un visjaunākā pielietotā ražošanas tehnoloģija nodrošina reģiona augļu ražošanas un no tiem iegūtās eļļas kvalitāti. Olīvkoka produktivitātes daudzums un olīvkoka ēnas intensitāte atbilst auga veģetatīvajai stadijai. Raža vienmēr tiek rūpīgi novākta un aizsargātās eļļas iegūtas no piemērotu gatavības pakāpi sasniegušām, nebojātām olīvām, kas ir noplūktas tieši no koka.

Jebkuras eļļas spiestuves un/vai iepildīšanas rūpnīcas rīcībā ir jābūt sistēmām, kas garantē augļu šķirošanu to izkraušanas laikā, lai atdalītu "Aceite de La Rioja" neapstrādātas augstākā labuma olīveļļas izgatavošanai paredzētās olīvas no pārējām, tādējādi izvairoties no iespējamiem piemaisījumiem. Spes-tuvju un rūpnīcu rīcībā ir jābūt arī piemērotai olīvu vai aizsargāto olīveļļu uzglabāšanas vietai pirms to apstrādes. Olīvu spiešana tiek veikta maksimāli 48 stundu laikā pēc ražas novākšanas, tādējādi pasargājot olīvas no ilgstošas glabāšanas, kuras laikā augļi piesātinās ar skābumu. Ekstrakcijas laikā spiešanas sistēmā nedrīkst pārsniegt 35 °C temperatūru un centrifūgas sistēmā — 45 °C temperatūru.

Maisīšanas ilgums nedrīkst pārsniegt 60 minūtes un 30 °C; ir noteikts, ka nedrīkst veikt vairāk nekā vienu maisīšanas ciklu.

Neapstrādātu augstākā labuma olīveļļu "Aceite de La Rioja" nedrīkst rafinēt.

Aizsargātās eļļas uzglabāšanai jānotiek apstākļos, kuros ir garantēta tās vislabākā konservācija, vislabāk tērauda vai metāla rezervuāros, kuru iekšpuse ir no keramikas, epoksīdu gumijas vai cita pārtikas produktiem atbilstoša neaktīva materiāla. Šiem rezervuāriem ir jābūt hermētiski noslēgtiem ar maigu un konstantu uzglabāšanas temperatūru, kas nedrīkst pārsniegt 22 °C.

Eļļu drīkst iepildīt tikai tad, ja tā atbilst 4.2. punktā minētajām fizikālķīmiskajām īpašībām un novērtēšanas komitejas organoleptiskajam testam.

Lai saglabātu kvalitāti un garantētu aizsargātā produkta izsekojamību un kontroli, visiem produkcijas saņemšanas, pārstrādes un iepildīšanas procesiem ir jānotiek attiecīgā ģeogrāfiskā apgabala ietvertu zonu robežās.

4.6. Saikne:

Vēsturiskā saikne: Olīveļļa, kas mūsdienās tiek novērtēta, izbaudot Vidusjūras valstu virtuvi, ir arī Larjohas reģiona uztura tradīcija, bez tam šajā reģionā olīveļļu izmanto arī plāksteru pagatavošanai un ierīvēšanai. Ticīgie cilvēki olīveļļu pildīja vientuļnieku mītņu un svētnīcu lampās, lai lūgšanu pavadībā ierīvētu ar to sāpīgās vietas. Larjohas reģiona lauksaimnieki jau ilgu gadu pasniedz sasmalcinātas olīvas ar piedevām kā aperitīvu vai launagu; olīvas tiek mērcētas janvāra ūdenī ar sāli, mārsilu, ķiploku daiviņām un apelsīna miziņām.

Taču pirmie Larjohas reģionā olīvu sulas ekstrakciju ar spiešanas metodi veica romieši. Par to liecina arī romiešu atsvars, kas tika atrasts *Murillo de Río Leza*, kā arī *Alfaro* spiestuvē atklātais eļļas rezervuārs ar diviem lieliem eļļas plankumiem.

Jau 18. gadsimtā tika atklātas rakstiskas liecības par olīvu audzēšanu, kas bija vienīgā šā reģiona augu kultūra, kā arī par dzirnavām, kur tās tika apstrādātas: 42 dzirnavas Larjohas apgabalā, 1861. gadā to skaits saruka līdz 39, 1945. gadā sasniedza 64 un 1953. gadā — 81, viena eļļas ekstrakcijas rūpnīca, 4 rūpniecisko un 6 parasto ziepju fabrikas, kas ziepju izgatavošanas pamatā izmantoja olīveļļu. Šajā pašā gadsimtā Berceo minēja, ka Larjohas eļļu eksportēja uz Indiju un Eiropas ziemeļiem.

Madoz "Diccionario Geográfico Estadístico Histórico de España y sus Posesiones de Ultramar" (Spānijas ģeogrāfijas, statistikas, vēstures un aizjūras koloniju vārdnīca) ziņo par Alfaro realizēto nozīmīgo olīveļļas eksportu laika posmā no 1846. līdz 1850. gadam.

Dabas faktori: Larjohas olīvkoku audzes galvenokārt atrodas uz brūnas augsnes, kuras virspusē ir zems humusa līmenis un daudz kaļķa, limona, māla un smilšu, tas ir bez necaurīdīga līmeņa, kas tādējādi nodrošina pietiekošu drenāžu, ierobežo augšanu, it īpaši neaktīvā perioda laikā, un tādējādi arī pietiekošu hormonālo līdzsvaru, kas savukārt labvēlīgi iedarbojas uz eļļām, kas šeit tiek pagatavotas, nodrošinot papildu augļa sulas izveidošanos, polifenolu, atociānu, smaržu, kā arī samazinot pH, mālijskābi, kāliju, kā arī zālaino raksturu. Cita tipa auglīgāka augsne veicinātu pastiprinātu, pat pārāk ilgu augšanu, kas ir vēl sliktāk, īpaši olīvu nogatavošanas laikā, jo tādējādi tiek aizkavēta augļu nogatavošanās. Turklāt var rasties lielākas ēnas problēmas, ko rada lapotnes lielums un blīvums, kā arī vairāk kriptogammisko slimību, kā iespaidā var pazemināties olīvu kvalitāte.

Ģeogrāfiskā apgabala dominējošais klimats ir mērens, proti, Vidusjūras mērenais klimats ar nelielām kontinentālā klimata iezīmēm, siltām ziemām, garām, karstām vasarām un zemu nokrišņu līmeni, kas tomēr ir pietiekošs, lai nodrošinātu pietiekamu nokrišņu un gaismas daudzumu, kā arī nelielas gaisa temperatūras izmaiņas starp dienu un nakti. Šie laika apstākļi ir ideāli olīvkoku audzēšanai, olīvā paaugstinās eļļas daudzums, pastiprinās smarža un samazinās skābes daudzums.

Ziemas laikā, kad olīvkoks atrodas veģetatīvā miera stāvoklī, ir bez lapojuma un augļiem, koka turpmākai plaukšanai ir nepieciešams neliels aukstums, olīvkoks var izturēt $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ temperatūru. Pēc pārziemošanas olīvkoka attīstībai ir nepieciešama gaisma un temperatūra robežās no 10 līdz 25 grādiem. Tādējādi šim apgabalam raksturīgais Vidusjūras klimats sniedz olīvām pietiekamu gaismas un siltuma daudzumu, kas tajā pašā laikā nav pārāk liels, nepārtrauc fotosintēzi un neizraisa lapu priekšlaicīgu nokrišanu, un lapu pazušana netiek kompensēta par labu saknēm.

Temperatūras paaugstināšanās, kas raksturīga vienīgi nogatavošanās periodā, labvēlīgi iespaido antociānu sintēzi.

Kas attiecas uz citiem faktoriem, kas labvēlīgi iedarbojas uz labas ražas rezultātiem un labas eļļas iegūšanu, ir jāpiemin olīvu audzētājus, kas zinīgi un prasmīgi apvieno dabas spēku ar cītīgu darbu. Reģiona olīvu audzētājiem ir labas zināšanas olīvu audzēšanā un tie izmanto senas audzēšanas tradīcijas, kas ir perfekti piemērotas kvalitatīvas eļļas izstrādei.

4.7. Kontroles iestāde:

Nosaukums: Instituto de Calidad Agroalimentaria de La Rioja

Adrese: Avda. de La Paz, 8-10, 26071, Logroño (La Rioja)

Tālr.: 941 29 16 00

Fakss: 941 29 16 02

4.8. Marķējums:

Uz etiķetes obligāti ir jāiekļauj Denominación de origen Protegida "Aceite de La Rioja".

4.9. Valsts prasības:

- 9. jūnija organiskais likums 3/1982 par Larjohas autonomo statusu (likumā grozījumi izdarīti ar diviem organiskiem likumiem: 24. marta likumu 3/1994 un 7. janvāra likumu 2/1999).
 - 8. marta likums 3/1995 par Larjohas autonomā apgabala valdības un administrācijas juridisko režīmu.
 - 26. novembra likums 30/1992 par valsts administrāciju juridisko režīmu un kopējo administratīvo kārtību.
 - 1994. gada 25. janvāra dekrēts, ar ko precizē saistību starp Spānijas tiesību aktiem un Regulu (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību.
 - 22. oktobra Karaļa dekrēts Nr. 1643/99, ar ko nosaka kārtību, kādā iesniedzami pieteikumi, lai veiktu reģistrāciju aizsargāto cilmes vietu nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā.
-

Komisijas paziņojums par 25 dalībvalstu pašreizējām valsts atbalsta atgūšanas procentu likmēm un atsaucē/diskonta likmēm, ko piemēro no 2005. gada 1. janvāra

Publicēts saskaņā ar Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulu (EK) 794/2004 (OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.) un Komisijas paziņojumu par atsaucē likmes un diskonta likmes noteikšanas metodi (OV C 273, 9.9.1997., 3. lpp.)

(2005/C 172/07)

No	Līdz	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
1.7.2005	...	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.6.2005	30.6.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.4.2005	31.5.2005	4,08	4,08	6,33	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.1.2005	31.3.2005	4,08	4,08	6,33	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3857 — SITA/Flughafen Düsseldorf/FDITG)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(2005/C 172/08)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. 2005. gada 1. jūlijā Komisija saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu ⁽¹⁾, kuras rezultātā uzņēmumi SITA Information Networking Computing BV ("SITA, Nīderlandes) un Flughafen Düsseldorf GmbH (Flughafen Düsseldorf", Vācija) iegūst Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kopīgu kontroli pār uzņēmumu Flughafen Düsseldorf Informationstechnologie GmbH ("FDITG", Vācija), ko tagad kontrolē Flughafen Düsseldorf, iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums SITA: informācijas un telekomunikāciju pakalpojumu sniegšana pasaules mēroga uzņēmumiem, kas darbojas gaisa transporta un citos līdzīgos sektoros;
- uzņēmums Flughafen Düsseldorf: pārvalda Duseldorfas lidostu Vācijā;
- uzņēmums FDITG: informācijas tehnoloģijas un telekomunikāciju pakalpojumu sniegšana Duseldorfas lidostai un biznesa parkam "Airport City", kā arī šo pakalpojumu mārketingos.

3. Iepriekšēja pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija uzaicina ieinteresētās puses iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.3857 — SITA/Flughafen Düsseldorf/FDITG uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3799 — Dexia/Kommunalkredit/JV)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(2005/C 172/09)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Komisija 2005. gada 30. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru uzņēmumi Dexia Crédit Local ("Dexia CL", Francija), ko kontrolē Dexia S.A. ("Dexia", Beļģija), un Kommunalkredit Austria AG ("Kommunalkredit", Austrija), ko kontrolē Österreichische Volksbanken AG ("ÖVAG", Austrija), minētās Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta kopīgu kontroli pār uzņēmumiem Dexia Kommunalkredit Bank AG ("Dexia-Kom", Austrija) un Kommunalkredit Finance a.s. (KF, Čehija), iegādājoties to akcijas. Pašreiz Dexia-Kom kontrolē Dexia CL, un KF kontrolē Kommunalkredit.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Dexia un ÖVAG: finanšu pakalpojumi;

— Kommunalkredit, Dexia CL, Dexia-Kom un KF: finanšu pakalpojumi, galvenokārt attiecībā uz valsts finansēm.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija uzaicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.3799 — Dexia/Kommunalkredit/JV uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

COM dokumenti, kas nav Komisijas pieņemtie likumdošanas priekšlikumi

(2005/C 172/10)

Dokuments	Daļa	Datums	Nosaukums
COM(2005) 51	1	17.2.2005.	Komisijas Paziņojums Padomei EAF darbības pārskats un priekšlikums par devītā Eiropas Attīstības Fonda atlikušo nosacīto atlikumu izlaišanu
COM(2005) 63		23.2.2005.	Komisijas Ziņojums balstoties uz 34. pantu Padomes 2002. gada 13. jūnija pamatlēmumā par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm
COM(2005) 75		7.3.2005.	Komisijas Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam: Eiropas iniciatīva izaugsmei Priekšizpētes ziņojums par ES aizdevuma garantijas instrumentu Eiropas tīkla transporta projektiem
COM(2005) 94		16.3.2005.	Komisijas Paziņojums: Zaļā grāmata "Jauna solidaritāte paaudžu starpā saistībā ar demogrāfiskām izmaiņām"
COM(2005) 115	1	6.4.2005.	Komisijas Ziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomiskajai un Sociālo Lietu Komitejai un Reģionu Komitejai — Veselīgāki, drošāki un pārlicinātāki iedzīvotāji: veselības un patērētāju aizsardzības stratēģija
COM(2005) 120		31.3.2005.	Komisijas Paziņojums: Pārstrukturēšana un nodarbinātība Paredzēt un atbalstīt pārstrukturēšanu, lai attīstītu nodarbinātību: Eiropas Savienības nozīme
COM(2005) 132		12.4.2005.	Komisijas Paziņojums Padomei, Eiropas Parlamentam un Eiropas Ekonomikas un Sociālo Jautājumu Komitejai: Kāpināt progresu ceļā uz Tūkstošgades attīstības mērķiem — Eiropas Savienības ieguldījums—
COM(2005) 134		12.4.2005.	Komisijas Paziņojums Padomei, Eiropas Parlamentam un Eiropas Ekonomikas un Sociālo Lietu Komitejai: Attīstības politiku saskaņotība Kāpināt progresu, lai sasniegtu Tūkstošgades attīstības mērķus
COM(2005) 153		20.4.2005.	Komisijas Paziņojums Padomei, Eiropas Parlamentam, Eiropas Ekonomikas un Sociālo Lietu Komitejai un Reģionu Komitejai es reaģēšanas spējas stiprināšana katastrofu un krīžu gadījumos trešās valstīs
COM(2005) 172		27.4.2005.	Komisijas Paziņojums: Par Pamattiesību hartas ievērošanu Komisijas likumdošanas iniciatīvās Metodoloģija sistemātiskai un stingrai uzraudzībai
COM(2005) 175		29.4.2005.	Eiropas Komisijas ziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam Ziņojums par kosmētikas jomā izmantojamajiem izmēģinājumiem ar dzīvniekiem alternatīvu metožu attīstību, apstiprināšanu un tiesisko akceptēšanu (2004. g.)
COM(2005) 195		19.5.2005.	Komisijas Paziņojums Padomei un Eiropas parlamentam: ziņojums par tiesu lēmumu krimināllietu jomā savstarpēju atzīšanu un par savstarpējās uzticības stiprināšanu dalībvalstu starpā

Dokuments	Daļa	Datums	Nosaukums
COM(2005) 207		30.5.2005.	Komisijas Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam: Dalībvalstu ziņojumi par nopietniem kopējās zivsaimniecības politikas noteikumu pārkāpumiem 2003. gadā
COM(2005) 208		23.5.2005.	Komisijas Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam: Eiropas kosmosa politika — sagatavošanas elementi
COM(2005) 217	1	25.5.2005.	Komisijas Paziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei par valsts un Kopienas statistikas iestāžu neatkarību, integritāti un atbildību
COM(2005) 217	2	25.5.2005.	Komisijas Ieteikums par valsts un Kopienas statistikas iestāžu neatkarību, integritāti un atbildību
COM(2005) 218		25.5.2005.	Komisijas Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam Deklarācijas projekts par ilgtspējīgas attīstības pamatprincipiem
COM(2005) 222	1	25.5.2005.	Komisijas Paziņojums Padomei par sarunām attiecībā uz Eiropas Atomenerģijas kopienas (Euratom) pievienošanas starptautiskam pamat nolīgumam, ko ir noslēguši Ceturtās paaudzes starptautiskā foruma dalībnieki kodolenerģijas pētniecības jomā
COM(2005) 223		31.5.2005.	Komisijas Ziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei par Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 25. novembra Regulas (EK) Nr. 2150/2002 par statistiku attiecībā uz atkritumiem 4. panta 3. punktā un 5. panta 1. punktā minēto eksperimentālo pētījumu īstenošanas gaitu
COM(2005) 233		3.6.2005.	Komisijas Ziņojums Gada ziņojums par Eiropas Savienības pētniecības un tehnoloģiju attīstības pasākumiem 2003. gadā
COM(2005) 243		7.6.2005.	Komisijas Paziņojums Padomei, Eiropas Parlamentam un Ekonomikas un Sociālo Lietu Komitejai Nanozinātnes un nanotehnoloģijas: Rīcības plāns Eiropai 2005.-2009. gadam
COM(2005) 245		8.6.2005.	Komisijas Ziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam par finansiālas palīdzības sniegšanu trešām valstīm makroekonomikas līmenī 2004. gadā
COM(2005) 269		22.6.2005.	Komisijas Paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam: Kopienas stratēģijas īstenošana par CO ₂ emisijas samazināšanu no automobiļiem: Piektais ikgadējais paziņojums par stratēģijas efektivitāti

Šie teksti ir pieejami EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3839 — Access Industries/Basell)

(2005/C 172/11)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

2005. gada 4. jūlijā Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
 - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32005M3839. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

II

(Sagatavošanas dokumenti)

KOMISIJA

Komisijas pieņemtie likumdošanas priekšlikumi

(2005/C 172/12)

Dokuments	Daļa	Datums	Nosaukums
COM(2005) 51	2	17.2.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmumam par otrā asignējuma EUR 250 miljonu apmērā piešķiršanu no 9. EAF nosacītā EUR 1 miljarda ĀKK-ES ūdens finansējuma līnijai
COM(2005) 51	3	17.2.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmumam par EUR 18 miljonu piešķiršanu un izmantošanu no 9. EAF nosacītā EUR 1 miljarda Austrumtimoras Nacionālās indikatīvās programmas finansēšanai 2006. 2007. gadā
COM(2005) 51	4	17.2.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmumam par nosacītā 1 miljarda EUR atlikušo 482 miljonu EUR, izlaišanu un izmantošanu saskaņā ar devīto Eiropas Attīstības fondu sadarbībai ar Āfrikas, Karību jūras un Klusā okeāna valstīm
COM(2005) 51	5	17.2.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmumam par nostāju, kas Kopienai jāpieņem ĀKK un — EK Ministru Padomē attiecībā uz lēmumu par Devītā Eiropas Attīstības fonda ilgtermiņa attīstības līdzekļu rezerves, kā arī ieguldījumu mehānisma resursu izmantošanu ES Energijas iniciatīvas finansēšanai, ieguldījumiem Starptautiskajā patēriņa preču riska pārvaldības finansējuma līnijā, jauno ES lopbarības un pārtikas sanitāro un fitosanitāro noteikumu pieņemšanu, Āfrikas Savienības nostiprināšanu un ieguldījumu Ātrās atveseļošanas iniciatīvā izglītībai visiem
COM(2005) 51	6	17.2.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmumam par nostāju, kas Kopienai jāpieņem ĀKK un EK Ministru Padomē sakarā ar lēmumu par ilgtermiņa attīstības līdzekļu izmantošanu, kā arī par Devītā Eiropas Attīstības fonda ieguldījumu mehānisma līnijas izmantošanu ĀKK un ES Ūdens finansējuma otrajam piešķirumam
COM(2005) 106		31.3.2005.	Priekšlikums Padomes Regulai ar ko groza Regulu (EK) Nr. 297/95 par maksām, kas maksājamas Eiropas zāļu aģentūrai
COM(2005) 113		6.4.2005.	Priekšlikums Padomes Regula ar ko izveido Ātras reaģēšanas un sagatavotības instrumentu lielām ārkārtējām situācijām

Dokuments	Daļa	Datums	Nosaukums
COM(2005) 115	2	6.4.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums, ar ko izveido Kopienas rīcības programmu veselības un patērētāju aizsardzības jomā 2007. līdz 2013. gadam
COM(2005) 116		6.4.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums, ar ko laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam izveido programmu "Iedzīvotāji Eiropai", lai sekmētu aktīvu Eiropas pilsoniskumu
COM(2005) 117		6.4.2005.	Priekšlikums Padomes Regula, ar ko nosaka Kopienas finansēšanas pasākumus kopējās zivsaimniecības politikas īstenošanai un jūras tiesību jomā
COM(2005) 131	1	8.4.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmumam par protokola parakstīšanu Nolīgumam starp Eiropas Kopienu un Islandes Republiku, un Norvēģijas Karalisti par kritērijiem un mehānismiem tās valsts noteikšanai, kas ir atbildīga par to patvēruma lūgumu izskatīšanu, kuri iesniegti kādā dalībvalstī vai Islandē, vai Norvēģijā
COM(2005) 131	2	8.4.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmumam par protokola noslēgšanu Nolīgumam starp Eiropas Kopienu un Islandes Republiku, un Norvēģijas Karalisti par kritērijiem un mehānismiem tās valsts noteikšanai, kas ir atbildīga par to patvēruma lūgumu izskatīšanu, kuri iesniegti kādā dalībvalstī vai Islandē, vai Norvēģijā
COM(2005) 140		14.4.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmums par to nosacījumu izpildi, kuri noteikti papildprotokola 3. pantā Eiropas nolīgumā, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses, attiecībā uz Eiropas nolīguma 2. protokola 9. panta 4. punktā paredzēto laikposma pagarināšanu
COM(2005) 154		20.4.2005.	Priekšlikums Padomes Regula, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1466/97 par budžeta stāvokļa uzraudzības un ekonomikas politikas uzraudzības un koordinācijas stiprināšanu
COM(2005) 168		26.4.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmums par pagaidu aizliegumu Austrijā izmantot un pārdot ģenētiski modificētu kukurūzu (<i>Zea mays</i> L. līnija MON 810) atbilstoši Direktīvai 2001/18/EK
COM(2005) 182		4.5.2005.	Priekšlikums Padomes Regula, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 131/2004 par dažiem ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Sudānu
COM(2005) 183	1	4.5.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmums par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas Nolīguma par savstarpēju atzīšanu parakstīšanu saistībā ar atbilstības novērtēšanu
COM(2005) 183	2	4.5.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmums par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas Nolīguma par savstarpēju atzīšanu parakstīšanu saistībā ar atbilstības novērtēšanu

Dokuments	Daļa	Datums	Nosaukums
COM(2005) 185	1	3.5.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmumam par tāda nolīguma parakstīšanu Eiropas Kopienas vārdā, ar ko groza Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstīm, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas tika parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā
COM(2005) 185	2	3.5.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmumam par tāda nolīguma noslēgšanu, ar ko groza Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstīm, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas tika parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā
COM(2005) 187		12.5.2005.	Priekšlikums Padomes Regula par protokola noslēgšanu, ar ko nosaka tunzivju zvejas iespējas un finanšu kompensāciju, kas paredzēta nolīgumā starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Komoru Islāma Federatīvo Republiku par zveju pie Komoru salām, laikposmam no 2005. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 31. decembrim
COM(2005) 190	1	13.5.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par grozījumiem Regulā (EEK) Nr. 1210/90, ar ko izveido Eiropas Vides aģentūru un Eiropas vides informācijas un novērojumu tīklu, attiecībā uz aģentūras izpilddirektora amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	2	13.5.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par grozījumiem Regulā (EEK) Nr. 337/75, ar ko izveido Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, attiecībā uz centra direktora amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	3	13.5.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regula ar kuru groza Regulu (EEK) Nr. 1365/75 par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izveidi attiecībā uz fonda direktora un direktora vietnieka amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	4	13.5.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regula ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1360/90, ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu, attiecībā uz direktora amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	6	13.5.2005.	Priekšlikums Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 40/94 attiecībā uz Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja priekšsēdētāja amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	7	13.5.2005.	Priekšlikums Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2100/94 attiecībā uz Kopienas Augu šķirņu biroja priekšsēdētāja amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	8	13.5.2005.	Priekšlikums Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2965/94, ar ko izveido Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru, attiecībā uz direktora amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	9	13.5.2005.	Priekšlikums Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1035/97 par Eiropas Novērošanas centra izveidi rasisma un ksenofobijas jautājumos attiecībā uz direktora amata pilnvaru termiņu

Dokuments	Daļa	Datums	Nosaukums
COM(2005) 190	10	13.5.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 178/2002 attiecībā uz Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes izpilddirektora amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	11	13.5.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 851/2004, ar ko izveido Eiropas Slimību profilakses un kontroles centru, attiecībā uz direktora amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	12	13.5.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 726/2004 attiecībā uz Eiropas Zāļu aģentūras izpilddirektora amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	13	13.5.2005.	Priekšlikums Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1321/2004 attiecībā uz Eiropas GNSS Uzraudzības iestādes izpilddirektora amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	14	13.5.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2062/94, ar ko izveido Eiropas aģentūru drošībai un veselības aizsardzībai darbā, attiecībā uz direktora amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	15	13.5.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1406/2002 par Eiropas Jūras drošības aģentūras izveidošanu attiecībā uz izpilddirektora amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	16	13.5.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1592/2002 attiecībā uz Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izpilddirektora un direktoru amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	17	13.5.2005.	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 881/2004 par Eiropas Dzelzceļa aģentūras izveidošanu attiecībā uz izpilddirektora amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 190	18	13.5.2005.	Priekšlikums Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2007/2004 attiecībā uz Eiropas Aģentūras operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām izpilddirektora un izpilddirektora vietnieka amata pilnvaru termiņu
COM(2005) 191	1	13.5.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmums par papildprotokola parakstīšanu nolīgumam, ar ko izveido Eiropas Ekonomikas Kopienas un Turcijas asociāciju pēc Eiropas Savienības paplašināšanās
COM(2005) 191	2	13.5.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmums par papildprotokola slēgšanu nolīgumam, ar ko izveido Eiropas Ekonomikas Kopienas un Turcijas asociāciju pēc Eiropas Savienības paplašināšanās
COM(2005) 193		17.5.2005.	Priekšlikums Padomes Regula par Padomes Regulas (EK) Nr. 1470/2001, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu par tādu kompakto elektronisko luminiscējošo gāzizlādes spuldžu (CFL-i) importu, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā, uzlikto galīgo antidempinga pasākumu attiecināšanu uz tā paša izstrādājuma ievadumiem no Vjetnamas Sociālistiskās Republikas, Pakistānas Islāma Republikas un Filipīnu Republikas

Dokuments	Daļa	Datums	Nosaukums
COM(2005) 194		18.5.2005.	Priekšlikums Padomes Regula, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 2092/91 par lauksaimniecības produktu bioloģisku ražošanu un norādēm par to uz lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem
COM(2005) 197		19.5.2005.	Priekšlikums Padomes Regula par dažu ierobežojumu administrēšanu, kuri attiecas uz dažu tērauda izstrādājumu importu no Kazahstānas Republikas
COM(2005) 222	2	25.5.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmums par sarunām attiecībā uz Eiropas Atomenerģijas kopienas (Euratom) pievienošanas starptautiskam pamatnolīgumam, ko ir noslēguši Ceturtās paaudzes starptautiskā foruma dalībnieki kodolenerģijas pētniecības jomā
COM(2005) 226		1.6.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmums par šķirņu uzturēšanas prakses pārbauci līdzvērtību dažās trešās valstīs
COM(2005) 238		6.6.2005.	Priekšlikums Padomes Regula ar ko groza Regulu (EK) Nr. 3317/94 attiecībā uz zvejas atļauju pieprasījumu nosūtīšanu trešām valstīm
COM(2005) 254		15.6.2005.	Priekšlikums Padomes Regula ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 2505/96, ar ko ievieš un nosaka Kopienas autonomu tarifu kvotu pārraudzību dažiem lauksaimniecības un rūpniecības produktiem
COM(2005) 264	1	21.6.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmumam par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienas un Austrālijas valdību par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem un par šā nolīguma pagaidu piemērošanu
COM(2005) 264	2	21.6.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmumam par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienas un Austrālijas valdību par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem
COM(2005) 268		21.6.2005.	Priekšlikums Padomes Regula ar kuru jauna eksportētāja kontekstā izbeidz pārskatīt Padomes Regulu (EK) Nr. 1995/2000, ar ko piemēro galīgos antidempinga maksājumus attiecībā uz cita starpā Alžīrijas izcelsmes urīnvielas amonija nitrāta ("UAN") importu
COM(2005) 270		23.6.2005.	Priekšlikums Padomes Lēmumam par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienas un Ukrainas valdību par zināmu tērauda izstrādājumu tirdzniecību
COM(2005) 271		23.6.2005.	Priekšlikums Padomes Regula par dažu ierobežojumu administrēšanu, kuri attiecas uz dažu tērauda izstrādājumu importu no Ukrainas
COM(2005) 273		21.6.2005.	Priekšlikums Padomes Regula ar ko pieņem autonomus un pārejas posma pasākumus, lai atvērtu Kopienas tarifu kvotu Šveices izcelsmes dzīvu liellopu importam
COM(2005) 283		27.6.2005.	Priekšlikums Padomes Regula, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts to ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā
COM(2005) 289		21.6.2005.	Priekšlikums Padomes Regula (EK, Euratom) ar ko atceļ Padomju Regulu Nr. 6/66/Euratom, 121/66/EEK, Padomju Regulu Nr. 7/66/Euratom, 122/66/EEK un Padomju Regulu Nr. 174/65/EEK, 14/65/Euratom

Šie teksti ir pieejami EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

III

(Paziņojumi)

KOMISIJA

KONKURSA PAZIŅOJUMS — DG EAC Nr. 24/05
PROGRAMMA “AKTĪVA EIROPAS PILSONISKUMA VEICINĀŠANA”
Atbalsts sadraudzības pilsētu sadarbībai
Konferences, mācību semināri un informācijas kampaņas 2006. gadam

(2005/C 172/13)

1. MĒRĶI — PROJEKTU VEIDI

Konkursa paziņojuma mērķis ir atbalstīt projektus, kas ir saistīti ar **pilsētu sadraudzību** ES dalībvalstīs un citās atbilstīgajās valstīs, kas sekmēs to, ka tiek vairotas Eiropas sabiedrības pilsoniskuma apziņa, attīstīs jaunus vai esošos pašvaldību iestāžu sakarus un tīklus, stiprinās dialogu starp Eiropas Savienības pilsoņiem un ideju par sadraudzības pilsētām, kā arī izplatīs labu praksi pilsētu sadraudzībai Eiropā.

Šis konkurss attiecas uz tādiem sadraudzības pilsētu projektiem kā konferences, mācību semināri un informācijas kampaņas. Tiks publicēts atsevišķi konkursa paziņojums par sanāksmju organizēšanu starp sadraudzības pilsētu iedzīvotājiem.

Konkursa mērķis ir atbalstīt šādus triju veidu projektus:

veids: Tematiskas konferences, kas organizētas atbilstīgi sadraudzības darbībām ar mērķi uzlabot informētību par Eiropas politiku. Konferencēs jā piedalās pilsētu pašvaldību pārstāvjiem no vismaz divām atbilstīgajām valstīm, no kurām vismaz viena ir ES dalībvalsts.

veids: Mācību semināri par sadraudzību, kuru mērķauditorija ir iedzīvotāji, kas ir atbildīgi par sadraudzības pilsētu projektiem, un to mērķis ir dot tiem iespēju apgūt vajadzīgās iemaņas un zināšanas, lai organizētu augstākas kvalitātes Eiropas satura sadraudzības pilsētu projektus.

veids: Informācijas kampaņas sadraudzības pilsētu sadarbības veicināšanai — jauns elements programmā, kas ir uzsākta, lai ļautu attiecīgajām organizācijām, piemēram, vietējo pašvaldību reģionālajām, valsts vai Eiropas asociācijām organizēt novatoriskus pasākumus, kas veicina sadraudzības pilsētu sadarbību.

Informācijas kampaņu mērķauditorija ir pilsētu pašvaldības, un to mērķis ir veicināt sadraudzības pilsētu sadarbības idejas nostiprināšanos Eiropā, izplatot informāciju par sadraudzības pilsētu programmu un uzsverot sadraudzības pilsētu kustības īpašo nozīmi Eiropā. Informācijas kampaņā jāiesaistās vismaz divām atbilstīgajām valstīm, no kurām vismaz viena ir ES dalībvalsts.

2. ATBILSTĪGIE PIETEIKUMU IESNIEDZĒJI

Šajos projektos var piedalīties organizācijas, kurām ir juridiskas personas statuss (juridiska persona) un kuras ir reģistrētas valstī, kas ir tiesīga piedalīties projektos.

Projektos var piedalīties tikai šādas organizācijas:

- pilsētu pašvaldības un to sadraudzības asociācijas/komitejas;
- vietējās un reģionālās pašvaldības;
- pašvaldības iestāžu asociācijas.

Valstis, kurām ir tiesības piedalīties

- Eiropas Savienības 25 dalībvalstis (Austrija, Beļģija, Kipra, Čehijas Republika, Dānija, Igaunija, Somija, Francija, Vācija, Grieķija, Ungārija, Īrija, Itālija, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Slovākijas Republika, Slovēnija, Spānija, Zviedrija, Apvienotā Karaliste);

- Bulgārija un Rumānija (1)

(1) Bulgārijas tiesības piedalīties šajā konkursā atkarīgas no Saprašanās memoranda ratifikācijas. Turklāt EEZ/EBTA valstij vai kandidātvalstij Turcijai ir tiesības piedalīties programmā, ja līdz pieteikuma submission saņemšanai iesniegšanas termiņam attiecīgā valsts un Komisija ir noslēgušas nolīgumu par līdzdalību programmā.

3. PROJEKTU BUDŽETS UN ILGUMS

Kopējais šajā konkursā paredzēto projektu līdzfinansēšanai atvēlētais budžets ir EUR 2 500 000.

Piešķirtā dotācija nedrīkst pārsniegt 60 % no projekta attaisnoto izmaksu kopējā apjoma budžeta tāmē.

Maksimālais dotācijas apjoms vienam projektam nedrīkst pārsniegt EUR 60 000. Minimālais dotācijas apjoms ir EUR 10 000.

Maksimālais projekta ilgums nedrīkst pārsniegt 10 mēnešus (skaitot no projekta sagatavošanas līdz tā īstenošanas un pārskata sniegšanas brīdim).

4. TERMIŅI

Šis konkurss attiecas uz projektiem, kas **sākas** laikā no 2006. gada 15. aprīļa līdz 2006. gada 31. decembrim.

Termiņš dotāciju pieteikumu iesniegšanai

Pirmais posms: līdz 2005. gada 17. oktobrim projektiem, kas sākas laikposmā no 2006. gada 15. aprīļa līdz 31. augustam.

Otrais posms: līdz 2006. gada 1. martam projektiem, kas sākas laikposmā no 2006. gada 1. septembra līdz 31. decembrim.

5. PAPILDU INFORMĀCIJA

Pilns konkursa paziņojuma teksts un pieteikuma veidlapas pieejamas šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/towntwinning/call/call_en.html

Aizpildot pieteikumu, jāievēro konkursa paziņojuma pilnajā tekstā minētās prasības, un jāizmanto šim nolūkam paredzētās veidlapas.

AICINĀJUMS PROJEKTU IESNIEGŠANAI — DG EAC Nr. 39/05**Kultūra 2000: Aicinājums projektu iesniegšanai 2006. gadam**

(2005/C 172/14)

1. MĒRĶI UN APRAKSTS

Programma "Kultūra 2000" sekmē Eiropas tautu kopējo kultūras telpu. Ik gadu Kopiena atbalsta viena gada un daudzgadu kultūras pasākumus un projektus, kas tiek īstenoti sadarbībā ar partneriem vai sadarbības tīklu veidā. Viena gada projektos jāiesaistās kultūras institūcijām no vismaz trīs valstīm, bet attiecīgi daudzgadu projektos — kultūras institūcijām no vismaz piecām valstīm, kuras piedalās programmā "Kultūra 2000".

Saskaņā ar Rīcības programmu Nr. 1 (vienu gada projekti) programma "Kultūra 2000" nodrošina atbalstu mūzikas un skatuves mākslas, kultūras mantojuma, plastiskās un vizuālās mākslas, literatūras, grāmatu un tulkošanas jomā.

Saskaņā ar Rīcības programmu Nr. 2 (daudzgadu projekti) programma "Kultūra 2000" nodrošina atbalstu mūzikas un skatuves mākslas, kultūras mantojuma, plastiskās un vizuālās mākslas, literatūras un grāmatu jomā.

2. ATBILSTĪGIE PIETEIKUMU IESNIEDZĒJI

Šajā programmā var piedalīties sabiedriskas vai privātas juridiskas organizācijas, kuru galvenā darbības sfēra ir kultūras joma.

Projektu pieteikumus var iesniegt organizācijas, kas reģistrētas kādā no šādām valstīm:

- 25 Eiropas Savienības dalībvalstis;
- trīs EEZ/EBTA valstis (Islande, Lihtenšteina un Norvēģija);
- dalībvalstis Bulgārija un Rumānija; kandidātvalsts Turcija.

Bet jāpiebilst, ka Turcija šajā programmā varēs piedalīties tikai pēc tam, kad tiks noslēgts attiecīgs līgums starp Turcijas valdību un Eiropas Komisiju. Turcijas organizācijām būs tiesības darboties kā projekta līderiem vai līdzorganizatoriem, ja šāds līgums stāsies spēkā līdz atlases procesa beigām.

3. BUDŽETS UN PROJEKTA ILGUMS

Kopējā budžeta summa, kas paredzēta šī aicinājuma projektu iesniegšanai ietvaros, ir aptuveni EUR 28 miljoni (Rīcības programma Nr. 1 un Nr. 2).

Finansējumam, kas pieprasīts viena gada projektu atbalstam, jābūt robežās no EUR 50 000 līdz EUR 150 000, un tas nedrīkst pārsniegt 50 % no kopējā atļautā projekta budžeta.

Tulkošanas projektos Kopienas finansējums segs tulkotāja(-u) atalgojumu par visām projekta pieteikumā iekļautajām grāmatām (vismaz par 4, bet ne vairāk kā par 10 atļautajām grāmatām) ar noteikumu, ka kopējās tulkošanas izmaksas nepārsniedz EUR 50 000 jeb 60 % no kopējām projekta izmaksām.

Finansējumam, kas pieprasīts daudzgadu projektu atbalstam, jābūt lielākam par EUR 50 000, bet ne lielākam par EUR 300 000 gadā, un tas nedrīkst pārsniegt 60 % no kopējā atļautā projekta budžeta.

Projektu īstenošana jāuzsāk līdz 2006. gada 15. novembrim.

Viena gada projekti nevar būt ilgāki par 12 mēnešiem.

Daudzgadu projekti var ilgt ne mazāk kā 24 mēnešus, bet ne ilgāk kā 36 mēnešus.

Ārkārtas gadījumos un ar noteikumu, ka finansējuma saņēmējs to attiecīgi pamato, atlasīto projektu ilgumu varēs pagarināt ne vairāk kā par 6 mēnešiem, izmantojot grozījumu procedūru.

4. PIETEIKUMU IESNIEGŠANAS TERMIŅI

Pieteikumi jānosūta Komisijai vēlākais līdz:

2005. gada 17. oktobrim: viena gada un tulkošanas projektiem;
2005. gada 28. oktobrim: daudzgadu projektiem.

5. PAPILDU INFORMĀCIJA

Projekta iesniegšanas specifikācijas un pieteikumu veidlapas ir atrodamas Komisijas mājas lapā internetā:

http://europa.eu.int/comm/culture/eac/index_en.html

Aizpildot pieteikumus, jāievēro specifikācijās izklāstītie noteikumi, un jāizmanto šim nolūkam paredzētās veidlapas.